



BENEMÉRITA UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE PUEBLA
INSTITUTO LINGÜÍSTICO DE VERANO A.C.

DIPLOMADO INTERNACIONAL EN LINGÜÍSTICA APLICADA 2018 REPORTE



BUAP



DILA 2018

LA HISTORIA DEL DILA

Lo que hoy es DILA empezó cómo un taller de capacitación como respuesta a un creciente interés por los grupos indígenas del país, así como un afán por el intercambio con personas de otras culturas y un deseo de servir a los lingüísticamente aislados.

Por eso, el Instituto Lingüístico de Verano juntamente con la Universidad Madero ofreció en 1991 el primer taller de capacitación en los principios básicos de la lingüística descriptiva, con un fuerte énfasis en el aprendizaje efectivo de idiomas indígenas y en el arte de la empatía cultural.

En 1997 a este taller se le confirió el nivel de diplomado con una duración total de 280 horas, dividido en dos veranos de clases.

En 2003 se reestructuró el curso a un solo verano de 140 horas.

En 2006 el diplomado cambió su sede de la Universidad de Madero a la Universidad Autónoma de San Luis Potosí y se extendió su duración a 160 horas en un verano.

A partir del 2009 por medio de un marco específico entre el Instituto Lingüístico de Verano A.C. y la UASLP, el diplomado

se realiza por una alianza administrativa y académica por las dos instituciones.

En 2017 el diplomado cambió su sede de la Universidad Autónoma de San Luis Potosí a la Benemérita Autónoma Universidad de Puebla.

En el 2018, el Diplomado en Lingüística Aplicada cambió de nombre al Diplomado Internacional en la Lingüística Aplicada, o DILA.



DIRECTORA

DRA. JUANITA
L. WATTERS

CO-DIRECTOR



Dr. IVÁN
DEANCE B y T



INAUGURACIÓN DEL DILA

El DILA 2018 se inauguró el 9 de julio, con la presencia de varios invitados de honor, como la Dra. Angélica Mendieta Ramírez, Directora de la facultad anfitriona del DILA, la Facultad de Ciencias de la Comunicación.

"Para quienes integramos esta Benemérita Universidad es un gusto ser herederos de un diplomado con tanta historia. Es claro que el éxito de un evento de este tipo no solo viene de la elección de un tema de relevancia académica, sino del trabajo de quienes lo estudian. En este sentido extiendo mi reconocimiento al Instituto Lingüístico de Verano AC, y del Summer Institute of Linguistics, por su trabajo de años que se refleja en esta nueva edición del diplomado y el cual percibimos desde ya como uno que realizará sus propias aportaciones al estudio del lenguaje."

Dr. Ygnacio Martínez Laguna, Vicerrector de BUAP

"Motivados y formados por la formación en el Diplomado, trabajamos en los proyectos universitarios de educación intercultural... Hagamos todas y todos lo que nos toca, para caminar con equidad en el uso y desarrollo de nuestras lenguas indígenas en México y en el mundo..."

Dr. Iván Deance, Co-director de DILA

DEMOGRAFICAS DE LOS ESTUDIANTES

Los estudiantes del DILA 2018 representaron un transfondo diverso de culturas y lenguas, al igual que niveles diversos de educación formal. Muchos son estudiantes universitarios preparándose por, o involucrados en proyectos de investigación, otros participan en proyectos de desarrollo de sus propias lenguas en sus propias comunidades, algunos están preparando para estudios y proyectos en lenguas y culturas que no conocen. El contexto del DILA proveó buenas oportunidades para compartir experiencias y conocimiento entre estos varios grupos de estudiantes.



REQUISITOS ACADÉMICOS

Recomendado: 4 semestres de estudios universitarios.

Mínimo: Estudios del bachillerato o carta que exprese la necesidad de tomarlo por cuestión laboral.

Dirigido a:

El diplomado está dirigido a universitarios, estudiantes y a otras personas a quienes les interesa estudiar y entender las lenguas y sus contextos sociales según los principios de la lingüística aplicada, siendo nativo hablantes de lenguas originarias de México o hispanohablantes, y/o maestra/os de escuelas bilingües o maestro/as de lenguas extranjeras.

DIVERSIDAD DEL DILA 2018

Internacional

Los maestros vienen de México, Perú, España, Canadá, y los EE.UU.

De los 53 estudiantes del DILA este año, 24 son hablantes de 14 diferentes lenguas originarias de México. Muchos otros estudiantes han estudiado o están investigando en otras lenguas originarias, y todos los maestros han hecho investigaciones lingüísticas en México. Esta diversidad es íntegra a la experiencia de DILA, y provee un ambiente único para aprender. Dos de nuestros maestros este año también son hablantes nativos de lenguas originarias de México.

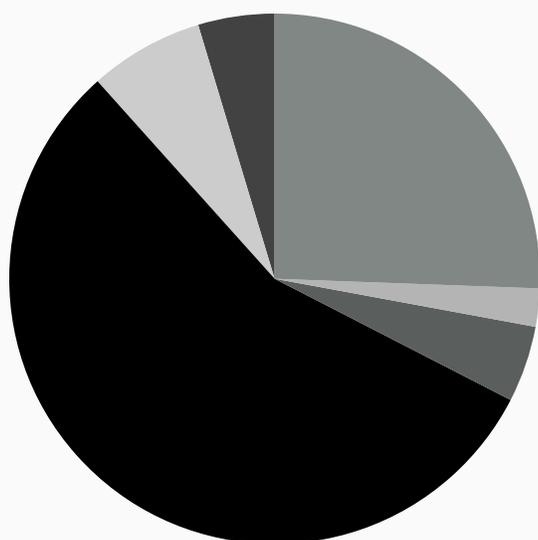
Lenguas	Hablantes
Amuzgo del Sur, Gue., Ñomnda	2
Chinanteco Alto, Oax., Dzá mií	1
Español	todos
Inglés	varíos
Mazateco de la zona media, Oax., En-ná	2
Mixe del Istmo, Oax., Ayuuk	2
Mixteco de San Juan Diuxi-Tilantongo, Oax	1
Nawat de Pajapan, Ver.	2
Náhuatl de Chiconcua, Pue.	3
Nawatl de Orizaba, Ver.	2
Otomí de Puebla, Hñähñu	1
Otomí del Valle del Mezquital, Hgo., Hñähñu	1
Popoluca de la Sierra, Ver, Nuntajiyi	1
Zapoteco de San Francisco Ozolotepec, Oax	3
Zapoteco del Istmo, Oax., Diidxazá	2

ESTADOS: Oaxaca, Puebla, CDMX, Veracruz, Baja California, Guerrero, Morelos, Sonora, Durango, Jalisco, Nayarit, Quintana Roo, Tabasco, Tlaxcala

ESTUDIANTES POR ESTADÍSTICAS

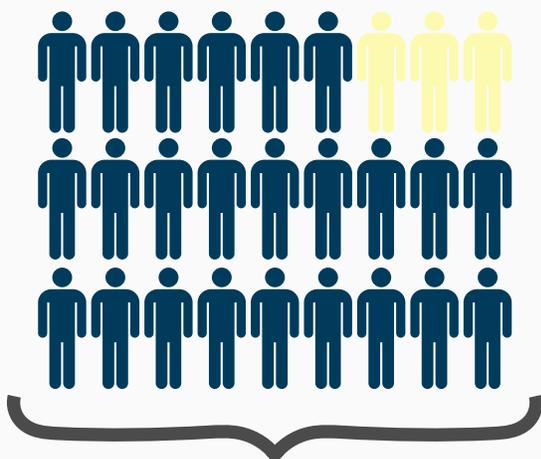
RANGO DE EDAD

18 - 54 AÑOS



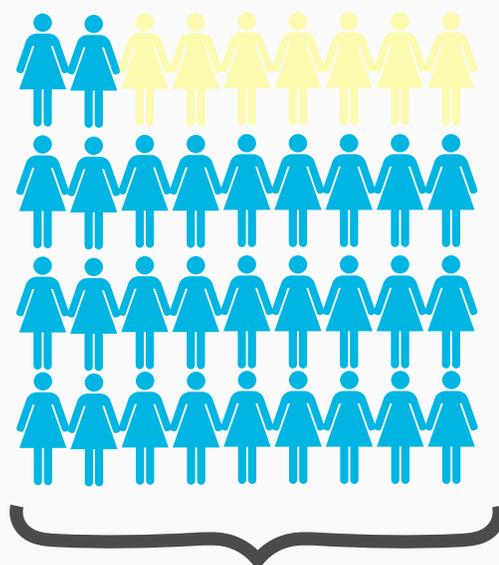
- Sin universidad
- Escuela vocacional
- Estudios religiosos
- Licen. completa o parcial
- Maestría completa o parcial
- Doctorado

Hombres



45%

Mujeres



55%

CUERPO DOCENTE

Intro. a la Fonética articuladora

Wilfrido Flores Hernández

David Shaver

Cathy Moser Marlett

Arisbe Aguilar Garcés

Marjory Elizabeth Hord Borden

Intro. a la Lingüística Descriptiva

Stephen Alan Marlett

Karina Araiza Riquer

Arely Pérez Hernández

Intro. a la Sociolingüística

Guillermo Garrido Cruz

Margarita Garcia Romero

Lingüística Aplicada

en la Comunidad

Elisabeth D. Merrill

Ryan David Klint

Principios de Traducción

James K. Watters

Rachael Costello

Felix Ventura Lucio

Adquisición de Otra Lengua

Elizabeth Quintana Toribio

Margaret Andrea Agee

Anita Leander Flores



MÓDULOS DEL DILA

El DILA 2018 ofreció 6 módulos. Todo los alumnos tomaron los módulos 1 y 2.

1. INTRODUCCIÓN A LA FONÉTICA ARTICULATORIA

Introducción a la fonética articuladora y técnicas esenciales a través de un buen entendimiento del Alfabeto Fonético Internacional, El curso contiene mucha práctica en el reconocimiento y la producción de sonidos fundamentales del habla, lo cual ayuda para una buena pronunciación en el aprendizaje de una lengua, y para decodificar los sonidos de cualquier lengua del mundo (45 horas).

2. INTRODUCCIÓN A LA LINGÜÍSTICA DESCRIPTIVA

Introducción a los temas básicos de la lingüística para poder llevar a cabo el análisis tanto de lenguas indoeuropeas como no indoeuropeas (45 horas).

Este módulo Incluye tres enfoques: Semántica: Descripción de los conceptos codificados en el léxico y su recopilación en los diccionarios. Gramática: Descripción de los tres niveles estructurales de la gramática, los cuales son la morfología, la sintaxis y el discurso. Fonología: Descripción de los sistemas de sonidos y su relación con un alfabeto ortográfico.

MÓDULOS ELECTIVOS

Los alumnos eligieron dos modulos entre cuatro opciones.

3. INTRODUCCIÓN A LA SOCIOLINGÜÍSTICA

Trata sobre temas pertinentes al estudio de los idiomas en los niveles social y cultural, para comprender los factores que favorecen o disminuyen la vitalidad de una lengua, tales como, la política de la lengua y su planificación, la variación dialectal, el discurso, la comunicación e identidad, la diglosia, la educación bilingüe y la normalización de ortografías (35 horas).

4. LINGÜÍSTICA APLICADA EN LA COMUNIDAD

Trata sobre la documentación lingüística de idiomas originarios y la utilización de los datos obtenidos con el fin de abrir nuevos espacios para el uso de la lengua. Además, se presentan unos programas para el análisis y publicación de los datos. También incluye orientación al desarrollo lingüístico comunitario donde los participantes son los agentes activos en la promoción de la lengua. (35 horas).

5. PRINCIPIOS DE TRADUCCIÓN

Introducción a los principios básicos de la traducción. Verán los factores que influyen la naturaleza y la precisión de una traducción, siendo un documento informal, o una ley del gobierno, un texto religioso. Habrá mucha práctica de los principios. (35 horas)

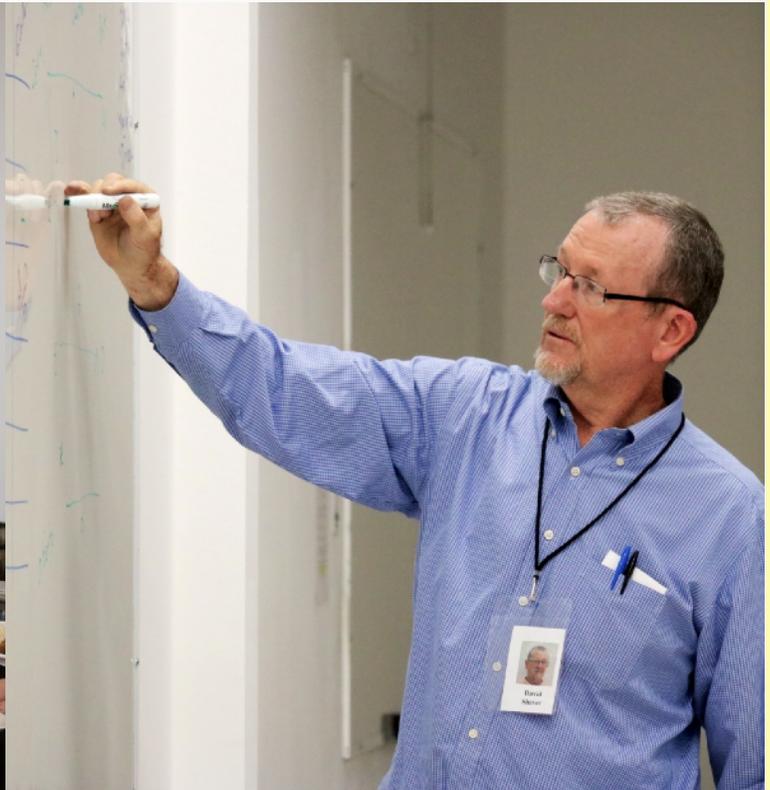
Requisito: saber hablar dos idiomas.

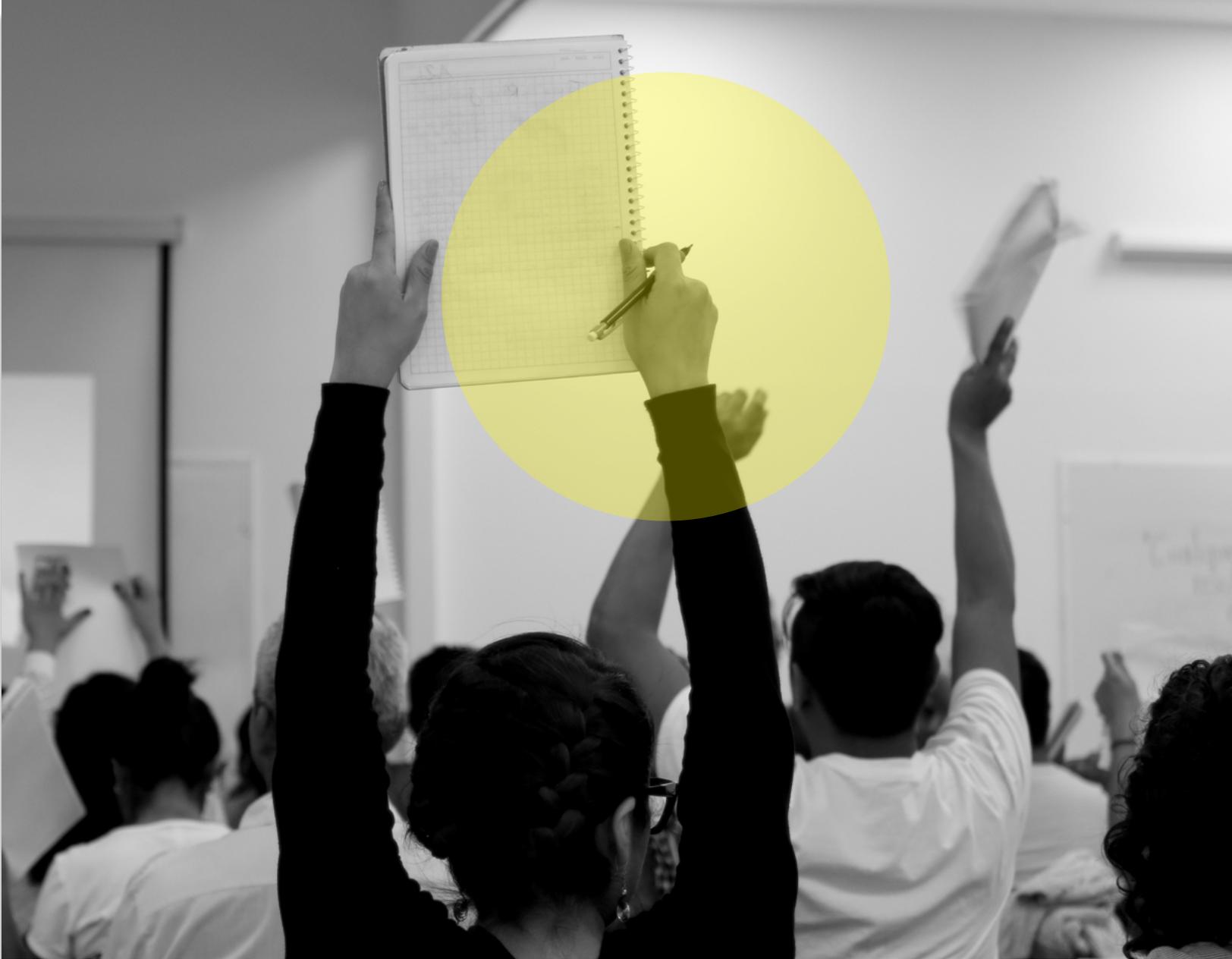
6. ADQUISICIÓN DE OTRA LENGUA

Muchas veces los adultos necesitamos aprender otro idioma. Si piensa aprender un idioma sin forma escrita, o un idioma que no ha sido documentado formalmente, ¿cómo procedería? Este módulo es una introducción a los teorías de adquisición de otro idioma, y permite que usted pueda probar lo que está aprendiendo, en grupos de aprendizaje de otro idioma. (35 horas)



EXPERIENCIAS





Contacto:

dilabuap@gmail.com
dila@correo.buap.mx,
www.dila.org.mx

Dirección:

Facultad de la Ciencias de la
comunicación

Cúmulo de Virgo casi esq. Vía Atlixcáyotl s/n.
Reserva Territorial Atlixcáyotl.

Zona del Complejo Cultural Universitario
Puebla,

Pue. México, C.P. 72820